



Brüsszel, 2018. június 5.
(OR. en)

9472/18

**Intézményközi referenciaszám:
2017/0256 (COD)**

**CODEC 878
CODIF 14
MI 404
UD 111
ECO 45
PE 68**

TÁJÉKOZTATÓ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a belvízi áruszállítással kapcsolatos statisztikákról (kodifikált szöveg) – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Strasbourg, 2018. május 28–31.)

I. BEVEZETÉS

Lidia Joanna GERINGER DE OEDENBERG (S&D, PL) előadó a Jogi Bizottság nevében jelentést terjesztett elő. Az előadó a jelentéshez fűzött kiegészítés formájában egy módosítást terjesztett a plenáris ülés elé.

Az EUMSZ 294. cikkének rendelkezéseivel, valamint az együttdöntési eljárás gyakorlati vonatkozásairól szóló közös nyilatkozattal¹ összhangban a Tanács, az Európai Parlament és a Bizottság több alkalommal is nem hivatalosan egyeztetett annak érdekében, hogy ebben a tárgyban az első olvasat során megállapodás szülessen, és ezáltal a második olvasat és az egyeztetési eljárás elkerülhető legyen.

¹ HL C 145., 2007.6.30., 5. o.

II. SZAVAZÁS

A 2018. május 29-i szavazás alkalmával a plenáris ülés egyetlen szavazással elfogadta a jelentéshez fűzött kiegészítést.

Az elfogadott szöveg és a jogalkotási állásfoglalás képezi az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját², amely megfelel a fent említett nem hivatalos egyeztetések során született megállapodás tartalmának.

A Tanácsnak ezért készen kell állnia a Parlament álláspontjának jóváhagyására.

A jogalkotási aktust ezt követően a parlamenti álláspontnak megfelelő szövegezéssel fogadják el.

² Az elfogadott módosítás szövege és az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a mellékletben található.

A belvízi áruszállítással kapcsolatos statisztikák (kodifikált szöveg) *I**

Az Európai Parlament 2018. május 29-i jogalkotási állásfoglalása a belvízi áruszállítással kapcsolatos statisztikákról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (kodifikált szöveg) (COM(2017)0545 – C8-0337/2017 – 2017/0256(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás – kodifikáció)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2017)0545),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 338. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0337/2017),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel a jogalkotási szövegek hivatalos kodifikációjának gyorsított munkamódszeréről szóló, 1994. december 20-i intézményközi megállapodásra³,
 - tekintettel eljárási szabályzat 103. és 59. cikkére,
 - tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A8-0154/2018),
- A. mivel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport véleménye szerint a szóban forgó javaslat a meglévő szövegek érdemi módosítás nélküli egyszerű egységes szerkezetbe foglalását tartalmazza;
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

³ HL C 102., 1996.4.4., 2. o.

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2018. május 29-én került elfogadásra a belvízi áruszállítással kapcsolatos statisztikákról szóló (EU) 2018/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(kodifikált szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 338. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,

rendes jogalkotási eljárás keretében⁴,

⁴ Az Európai Parlament 2018. május 29-i álláspontja.

mivel:

- (1) Az 1365/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet⁵ több alkalommal jelentősen módosították⁶. A rendeletet az áttekinthetőség és ésszerűség érdekében célszerű kodifikálni.
- (2) A belvízi utak az uniós közlekedési hálózatok jelentős részei, és a belvízi szállítás előmozdítása a közös közlekedéspolitika egyik célja, mind a gazdasági hatékonyság, mind a közlekedés energiafogyasztása és környezeti hatásainak csökkentése miatt.
- (3) A Bizottságnak szüksége van a belvízi áruszállítással kapcsolatos statisztikákra a közös közlekedéspolitika, valamint a régiókkal és a transzeurópai hálózatokkal kapcsolatos politikák szállításra vonatkozó elemeinek ellenőrzése és fejlesztése érdekében.

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 1365/2006/EK rendelete (2006. szeptember 6.) a belvízi áruszállítással kapcsolatos statisztikákról és a 80/1119/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 264., 2006.9.25., 1. o).

⁶ Lásd a VII. mellékletet.

- (4) Valamennyi szállítási móddal kapcsolatos uniós statisztikát közös fogalmak és szabványok szerint kell gyűjteni, azzal a céllal, hogy megvalósuljon a szállítási módok közötti lehető legjobb összehasonlíthatóság.
- (5) Belvízi szállítás nem minden tagállamban van, ezért e rendelet hatálya azokra a tagállamokra korlátozódik, amelyekben ez a szállítási mód létezik.
- (6) A 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁷ referenciakeretet biztosít e rendelet rendelkezései számára.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.).

- (7) A gazdasági és technikai helyzet alakulásának és a nemzetközi szinten elfogadott fogalom meghatározások változásainak a figyelembevétele érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az e rendeletnek a belvízi szállítás statisztikai lefedettség küszöbértékének 1 000 000 tonnánál nagyobb tömegre való felemelésére, a fogalom meghatározások kiigazítására és új fogalmak meghatározására, valamint az e rendelet mellékleteinek kiigazítására vonatkozóan, hogy azok tükrözzék a kódok és a nomenklatúra tekintetében nemzetközi szinten vagy a vonatkozó uniós jogalkotási aktusokban bekövetkezett változásokat. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak⁸ megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.
- (8) A Bizottságnak gondoskodnia kell arról, hogy az említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok ne rójanak jelentős többletterhet a tagállamokra vagy az adatszolgáltatókra.

⁸ HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

- (9) Az e rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni, hogy adattovábbítással kapcsolatos szabályokat, ezen belül adatsere-szabványokat, valamint az eredmények Bizottság (Eurostat) általi terjesztésével kapcsolatos szabályokat fogadjon el, továbbá hogy az előállított adatok minőségének biztosítását szolgáló módszertani követelményeket és kritériumokat dolgozzon ki és tegyen közzé. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek⁹ megfelelően kell gyakorolni.
- (10) A Bizottságnak gondoskodnia kell arról, hogy kísérleti tanulmányokat készítsenek a belvízi személyszállításra vonatkozó statisztikai adatok elérhetőségéről, a határokon átnyúló szállítási szolgáltatásokat is beleértve. Az Uniónak hozzá kell járulnia az említett kísérleti tanulmányok elkészítéséhez. Ezen hozzájárulások a 223/2009/EK rendelet 5. cikkében említett nemzeti statisztikai intézetek és más nemzeti hatóságok részére, a 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletnek¹⁰ megfelelően nyújtott támogatások útján valósulhatnak meg,

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU, Euratom rendelete (2012. október 25) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.).

- (11) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a harmonizált adatok előállítását lehetővé tevő statisztikai szabványok létrehozását, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e cél az említett statisztikai szabványok létrehozásának terjedelme miatt jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az említett cél eléréséhez szükséges mértéket.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy

E rendelet közös szabályokat állapít meg a belvízi szállítással kapcsolatos európai statisztikák előállítására vonatkozóan.

2. cikk

Alkalmazási kör

(1) A tagállamok továbbítják a Bizottságnak (Eurostat) azokat az adatokat, amelyek a nemzeti területükön zajló belvízi szállítással kapcsolatosak.

(2) Azok a tagállamok, amelyekben a belvízi utakon belföldi, nemzetközi vagy átmenő forgalomban szállított áruk összes mennyisége meghaladja az évi 1 000 000 tonnát, a 4. cikk (1) bekezdésében említett adatokat szolgáltatják.

(3) A (2) bekezdéstől eltérve, azok a tagállamok, amelyekben nem zajlik nemzetközi vagy átmenő belvízi szállítás, a belföldi belvízi forgalomban szállított áruk összes mennyisége azonban meghaladja az évi 1 000 000 tonnát, csak a 4. cikk (2) bekezdése szerint előírt adatokat szolgáltatják.

(4) Ez a rendelet nem alkalmazandó:

- a) az 50 tonnánál kisebb bruttó hordképességű hajókkal végzett áruszállításra;
- b) az elsősorban személyszállításra használt hajókra;
- c) a kompátkelésre használt hajókra;
- d) a kikötőigazgatás és a hatóságok által kizárólag nem kereskedelmi célokra használt hajókra;
- e) a kizárólag üzemanyag-vételezéshez vagy -tárolásra használt hajókra;
- f) az nem áruszállításra használt hajókra, mint például a halászhajókra, kotróhajókra, műhelyhajókra, lakóhajókra és kedvtelési célú hajókra.

(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 10. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e cikk (2) bekezdésének módosítására vonatkozóan az említett bekezdésben említett statisztikai lefedettség küszöbértékének a gazdasági és technikai helyzet alakulásának figyelembevétele érdekében történő megemlése érdekében.

E felhatalmazás gyakorlása során a Bizottság gondoskodik arról, hogy a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok ne rójanak jelentős többletterhet a tagállamokra vagy az adatszolgáltatókra. A Bizottságnak továbbá megfelelően meg kell indokolnia a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban előírányzott statisztikai intézkedéseket, adott esetben a 223/2009/EK rendelet 14. cikke (3) bekezdésének c) pontjában említett költséghatékonysági elemzés alkalmazásával, amely tartalmazza az adatszolgáltatókra háruló terhek és az előállítási költségek felmérését is.

3. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- a) „hajózható belvízi út”: olyan vízfolyás, mely nem képezi a tenger részét, és mely természetes vagy ember alkotta jellemzőinél fogva elsősorban belvízi hajók számára hajózható;
- b) „belvízi hajó”: elsősorban hajózható belvízi utakon vagy olyan vizeken történő áruszállítás vagy tömegközlekedés céljából tervezett úszó munkagép, melyeken vagy melyek közvetlen közelében található védett vizeken vagy területeken kikötői rendelkezések alkalmazandók;
- c) „a hajó nemzetisége”: az az ország, melyben a hajót bejegyezték;

- d) „belvízi szállítás”: áru és/vagy utasok belvízi hajón történő szállítása, mely teljes egészében vagy részben hajózható belvízi utakon történik;
- e) „nemzeti belvízi szállítás”: belvízi szállítás egy nemzeti terület két kikötője között, függetlenül a hajó nemzetiségétől;
- f) „nemzetközi belvízi szállítás”: belvízi szállítás különböző nemzeti területeken elhelyezkedő két kikötő között;
- g) „átmenő belvízi szállítás”: belvízi szállítás egy másik nemzeti területen vagy területeken elhelyezkedő két kikötő közötti nemzeti területen keresztül, feltéve hogy a nemzeti területen belüli teljes út alatt nem történik átrakodás;
- h) „belvízi forgalom”: egy hajó összes mozgása egy adott hajózható belvízi úton.

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 10. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e cikk első bekezdésének módosítására vonatkozóan a fogalom meghatározások kiigazítása vagy új fogalom meghatározások elfogadása, illetve a nemzetközi szinten módosított vagy elfogadott releváns fogalom meghatározások figyelembevétele érdekében.

E felhatalmazás gyakorlása során a Bizottság gondoskodik arról, hogy a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok ne rójanak jelentős többletterhet a tagállamokra vagy az adatszolgáltatókra. A Bizottságnak továbbá megfelelően meg kell indokolnia a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban előírányzott statisztikai intézkedéseket, adott esetben a 223/2009/EK rendelet 14. cikke (3) bekezdésének c) pontjában említett költséghatékonysági elemzés alkalmazásával, amely tartalmazza az adatszolgáltatókra háruló terhek és az előállítási költségek felmérését is.

4. cikk

Adatgyűjtés

- (1) Az adatgyűjtést az I–IV. mellékletben foglalt táblázatoknak megfelelően kell elvégezni.
- (2) A 2. cikk (3) bekezdésében említett esetben az adatgyűjtést az V. mellékletben foglalt táblázatnak megfelelően kell elvégezni.
- (3) E rendelet alkalmazásában az árukat a VI. mellékletnek megfelelően kell besorolni.
- (4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 10. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a mellékletek módosítására vonatkozóan, hogy azok tükrözzék a kódok és a nómenklatúra tekintetében nemzetközi szinten vagy a vonatkozó uniós jogalkotási aktusokban bekövetkezett változásokat.

E felhatalmazás gyakorlása során a Bizottság gondoskodik arról, hogy a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok ne rójanak jelentős többletterhet a tagállamokra vagy az adatszolgáltatókra. A Bizottságnak továbbá megfelelően meg kell indokolnia a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban előírányzott statisztikai intézkedéseket, adott esetben a 223/2009/EK rendelet 14. cikke (3) bekezdésének c) pontjában említett költséghatékonysági elemzés alkalmazásával, amely tartalmazza az adatszolgáltatókra háruló terhek és az előállítási költségek felmérését is.

5. cikk

Kísérleti tanulmányok

(1) 2018. december 8-ig a Bizottság a tagállamokkal együttműködésben kidolgozza a belvízi személyszállításra - beleértve a határokon átnyúló szállítási szolgáltatásokat is - vonatkozó statisztikák összeállításának megfelelő módszerét.

(2) 2019. december 8-ig a Bizottság az e rendelet hatálya alá tartozó adatokat szolgáltató tagállamok által elkészítendő önkéntes kísérleti tanulmányokat indít a belvízi személyszállításra - beleértve a határokon átnyúló szállítási szolgáltatásokat is - vonatkozó statisztikai adatok elérhetőségéről. Az említett kísérleti tanulmányok célja, hogy felmérjék ezen új adatgyűjtések megvalósíthatóságát, a kapcsolódó adatgyűjtések költségeit és a statisztikák minőségét.

(3) 2020. december 8-ig a Bizottság jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az említett kísérleti tanulmányok eredményeiről. A Bizottság adott esetben – e jelentés eredményeitől függően – ésszerű határidőn belül jogalkotási javaslatot nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendeletnek a belvízi személyszállításra – beleértve a határokon átnyúló szállítási szolgáltatásokat is – vonatkozó statisztikák tekintetében történő módosítása céljából.

(4) Az Unió általános költségvetéséből – adott esetben és az uniós hozzáadott értéket figyelembe véve – hozzájárulást kell biztosítani az említett kísérleti tanulmányok finanszírozásához.

6. cikk

Az adatok továbbítása

(1) Az adatok továbbítását a lehető legrövidebb időn belül kell elvégezni, legkésőbb a releváns megfigyelési időszak végét követő öt hónapon belül.

(2) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben meghatározza az adatoknak a Bizottság (Eurostat) részére történő továbbításával kapcsolatos szabályokat, többek között adatcsere-szabványokat. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 11. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

7. cikk

Terjesztés

A 4. cikkben említett adatokon alapuló európai statisztikák terjesztésének gyakorisága hasonló a tagállami statisztikák továbbítása vonatkozásában megállapíthatóhoz.

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben meghatározza az eredmények terjesztésével kapcsolatos szabályokat. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 11. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

8. cikk

Az adatok minősége

(1) Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben meghatározza azokat a módszertani követelményeket és kritériumokat, amelyek az előállított adatok minőségének biztosítását szolgálják. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 11. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(2) A tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek a továbbított adatok minőségének biztosításáért.

(3) A Bizottság (Eurostat) értékeli a továbbított adatok minőségét. A tagállamok jelentést juttatnak el a Bizottság (Eurostat) számára, amely tartalmazza azokat az információkat és adatokat, amelyeket a Bizottság (Eurostat) a továbbított adatok minőségének ellenőrzése érdekében kér.

(4) E rendelet alkalmazásában a továbbítandó adatokra a 223/2009/EK rendelet 12. cikkének (1) bekezdésében említett minőségértékelési szempontokat kell alkalmazni.

(5) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben meghatározza a minőségjelentések részletes szabályait, felépítését, gyakoriságát és összehasonlíthatósági elemeit. E végrehajtási jogi aktusokat a 11. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

9. cikk

A végrehajtásról szóló jelentések

2020. december 31-ig, majd azt követően ötévente a Bizottság az európai statisztikai rendszer bizottságával folytatott konzultációt követően jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet végrehajtásáról és a jövőbeli fejleményekről.

A Bizottság az említett jelentésben áttekinti a tagállamok által a lehetséges javításokkal és a felhasználói igényekkel kapcsolatban továbbított vonatkozó információkat. E jelentés értékeli különösen:

- a) az Uniónak, a tagállamoknak, valamint a statisztikai adatok szolgáltatóinak és felhasználóinak az elkészült statisztikákból származó előnyeit a költségeikhez viszonyítva;
- b) a továbbított adatok minőségét és az alkalmazott adatgyűjtési módszereket.

10. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak a 2. cikk (5) bekezdésében, a 3. cikkben és a 4. cikk (4) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól 2016. december 7-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 2. cikk (5) bekezdésében, a 3. cikkben és a 4. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 2. cikk (5) bekezdése, a 3. cikk, illetve a 4. cikk (4) bekezdése értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

11. cikk

A bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot a 223/2009/EK rendelettel létrehozott európai statisztikai rendszer bizottsága segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

12. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az 1365/2006 rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat ezen rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni és a VIII. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

13. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt

az Európai Parlament részéről

a Tanács részéről

az elnök

az elnök

I. MELLÉKLET

11. táblázat. Áruszállítás árutípus szerint (éves adatok)			
Elemek	Kódolás	Nómenklatúra	Egység
Táblázat	2-alfa	„I1”	
A jelentést nyújtó ország	kétbetűs	NUTS0 (országkód)	
Év	négyszámjegyű	„yyyy”	
Berakodási ország/régió	4-alfa	NUTS2 ¹¹	
Kirakodási ország/régió	4-alfa	NUTS2 ¹	
Szállítási mód	egyszámjegyű	1 = belföldi 2 = nemzetközi (kivéve tranzitszállítás) 3 = tranzit	
Árutípus	kétszámjegyű	NST 2007 <input checked="" type="checkbox"/>	
A csomagolás típusa	egyszámjegyű	1 = áruk konténerben 2 = áruk nem konténerben és rakomány nélküli konténer	
Rakomány súlya			Tonna
Tonna-km			Tonna-km

- 11** Ha az országkód nem ismert vagy nem áll rendelkezésre, a következő kódolást kell használni:
- „NUTS0 + ZZ” a partnerországra vonatkozó NUTS-kód megléte esetén,
 - „ISO-kód + ZZ-” a partnerországra vonatkozó NUTS-kód hiánya esetén,
 - ‘ZZZZ’, ha a partnerország egyáltalán nem ismert.

II. MELLÉKLET

III. táblázat. Szállítás a hajó nemzetisége és típusa szerint (éves adatok)			
Elemek	Kódolás	Nómenklatúra	Egység
Táblázat	3-alfa	„II1”	
A jelentést nyújtó ország	kétbetűs	NUTS0 (országkód)	
Év	négyszámjegyű	„yyyy”	
Berakodási ország/régió	4-alfa	NUTS2 ¹²	
Kirakodási ország/régió	4-alfa	NUTS2 ¹	
Szállítási mód	egyszámjegyű	1 = belföldi 2 = nemzetközi (kivéve tranzitszállítás) 3 = tranzit	

¹² Ha az országkód nem ismert vagy nem áll rendelkezésre, a következő kódolást kell használni:

- „NUTS0 + ZZ” a partnerországra vonatkozó NUTS-kód megléte esetén,
- „ISO kód + ZZ” a partnerországra vonatkozó NUTS-kód hiánya esetén,
- „ZZZZ”, ha a partnerország egyáltalán nem ismert.

Hajó típusa	egyszámjegyű	1 = önjáró uszály 2 = nem önjáró uszály 3 = önjáró tartályuszály 4 = nem önjáró tartályuszály 5 = egyéb áruszállító hajó 6 = tengerjáró hajó	
Hajó nemzetisége	kétbetűs	NUTS0 (ország kód) ¹³	
Rakomány súlya			Tonna
Tonna-km			Tonna-km

II2. táblázat. Hajóforgalom (éves adatok)			
Elemek	Kódolás	Nómenklatúra	Egység
Táblázat	3-alfa	„II2”	
A jelentést nyújtó ország	kétbetűs	NUTS0 (ország kód)	
Év	négyszámjegyű	„yyyy”	
Szállítási mód	egyszámjegyű	1 = belföldi 2 = nemzetközi (kivéve tranzitszállítás) 3 = tranzit	

¹³ A hajó bejegyzése szerinti ország NUTS-kódjának hiánya esetén az ISO-országkódot kell bejelenteni. Ha nem ismert a hajó nemzetisége, a „ZZ” kódot kell használni.

Rakománnyal rendelkező hajók mozgásainak száma			Hajók mozgásai
Rakomány nélküli hajók mozgásainak száma			Hajók mozgásai
Hajó-km (rakománnyal rendelkező hajók)			Hajó-km
Hajó-km (rakomány nélküli hajók)			Hajó-km

MEGJEGYZÉS: Nem kötelező a II2. táblázat benyújtása.

III. MELLÉKLET

III1. táblázat. Konténerben történő szállítás árutípus szerint (éves adatok)			
Elemek	Kódolás	Nómenklatúra	Egység
Táblázat	4-alfa	„III1”	
A jelentést nyújtó ország	kétbetűs	NUTS0 (országkód)	
Év	négyszámjegyű	„yyyy”	
Berakodási ország/régió	4-alfa	NUTS2 ¹⁴	
Kirakodási ország/régió	4-alfa	NUTS2 ¹	
Szállítási mód	egyszámjegyű	1 = belföldi 2 = nemzetközi (kivéve tranzitszállítás) 3 = tranzit	
Konténerek mérete	egyszámjegyű	1 = 20' rakományegység 2 = 40' rakományegység 3 = > 20' és < 40' rakományegység 4 = > 40' rakományegység	

¹⁴ Ha az országkód nem ismert vagy nem áll rendelkezésre, a következő kódolást kell használni:

- „NUTS0 + ZZ” a partnerországra vonatkozó NUTS-kód megléte esetén,
- „ISO kód + ZZ” a partnerországra vonatkozó NUTS-kód hiánya esetén,
- „ZZZZ”, ha a partnerország egyáltalán nem ismert.

Rakodási állapot	kétszámjegyű	1 = rakománnyal rendelkező konténer 2 = rakomány nélküli konténer	
Árutípus	kétszámjegyű	NST 2007	
Rakomány súlya			Tonna
Tonna-km			Tonna-km
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

IV. MELLÉKLET

IV1. táblázat. Szállítás a hajó nemzetisége szerint (negyedéves adatok)			
Elemek	Kódolás	Nómenklatúra	Egység
Táblázat	3-alfa	„IV1”	
A jelentést nyújtó ország	kétbetűs	NUTS0 (országkód)	
Év	négyszámjegyű	„yyyy”	
Negyedév	kétszámjegyű	41 = 1. negyedév 42 = 2. negyedév 43 = 3. negyedév 44 = 4. negyedév	
Szállítási mód	egyszámjegyű	1 = belföldi 2 = nemzetközi (kivéve tranzitszállítás) 3 = tranzit	
Hajó nemzetisége	kétbetűs	NUTS0 (országkód) ¹⁵	
Rakomány súlya			Tonna
Tonna-km			Tonna-km

¹⁵ A hajó bejegyzése szerinti ország NUTS-kódjának hiánya esetén az ISO-országkódot kell bejelenteni. Ha nem ismert a hajó nemzetisége, a „ZZ” kódot kell használni.

IV2. táblázat. Konténerben történő szállítás a hajó nemzetisége szerint (negyedéves adatok)			
Elemek	Kódolás	Nómenklatúra	Egység
Táblázat	3-alfa	„IV2”	
A jelentést nyújtó ország	kétbetűs	NUTS0 (országkód)	
Év	négyszámjegyű	„yyyy”	
Negyedév	kétszámjegyű	41 = 1. negyedév 42 = 2. negyedév 43 = 3. negyedév 44 = 4. negyedév	
Szállítási mód	egyszámjegyű	1 = belföldi 2 = nemzetközi (kivéve tranzitszállítás) 3 = tranzit	
Hajó nemzetisége	kétbetűs	NUTS0 (országkód) ¹⁶	
Rakodási állapot	egyszámjegyű	1 = rakománnyal rendelkező konténer 2 = rakomány nélküli konténer	
Rakomány súlya			Tonna
Tonna-km			Tonna-km
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

¹⁶ A hajó bejegyzése szerinti ország NUTS-kódjának hiánya esetén az ISO-országkódot kell bejelenteni. Ha nem ismert a hajó nemzetisége, a „ZZ” kódot kell használni.

V. MELLÉKLET

V1. táblázat. Áruszállítás (éves adatok)			
Elemek	Kódolás	Nómenklatúra	Egység
Táblázat	2-alfa	„V1”	
A jelentést nyújtó ország	kétbetűs	NUTS0 (országkód)	
Év	négyszámjegyű	„yyyy”	
Szállítási mód	egyszámjegyű	1 = belföldi 2 = nemzetközi (kivéve tranzit szállítás) 3 = tranzit	
Árutípus	kétszámjegyű	NST 2007	
Rakomány súlya			Tonna
Súly: tonna-km			Tonna-km

VI. MELLÉKLET

NST 2007	
Ágazat	Árumeznevezés
01	Mezőgazdasági, vadászati és erdészeti termék; hal és egyéb halászati termék
02	Szén és lignit; nyers kőolaj és földgáz
03	Fém tartalmú ércek és egyéb bányászati és kőfejtési termék; tőzeg; urán- és tóriumérc
04	Élelmiszer, ital és dohánytermék
05	Textília és textiláru; bőr és bőrtermék
06	Fa, fa- és parafatermék (kivéve bútor); szalma- és egyéb fonottáru; papíripari rostanyag, papír és papírtermék; nyomdai és egyéb sokszorosított médiatermék
07	Koksz és finomított kőolajtermék
08	Vegyszer, vegyipari termék és vegyi szál; gumi és műanyag termék; nukleáris fűtőanyag
09	Egyéb nemfém ásványi termék
10	Fémalapanyag; fémfeldolgozási termék, kivéve gép és berendezés
11	Máshová nem sorolt gép és berendezés; irodagép és számítógép; máshová nem sorolt villamos gép és készülék; rádió, televízió és hírközlési berendezés és készülék; egészségügyi, precíziós és optikai műszer; karóra és egyéb óra
12	Szállítóeszköz
13	Bútor; egyéb, máshová nem sorolt feldolgozóipari termék

14	Másodlagos nyersanyag; kommunális hulladék és egyéb hulladék
15	Postai küldemény, csomag
16	Áruszállításban használt berendezés és anyag
17	Háztartási és irodai költöztetés során áthelyezett áru; utasoktól elkülönítetten szállított poggyász; javítás céljából szállított gépjármű; máshová nem sorolt egyéb nem piaci áru
18	Csoportosított áru: együtt szállított, vegyes típusú áru
19	Azonosíthatatlan áru: olyan áru, amely valamely okból nem azonosítható és ezért nem sorolható a 01–16. csoportokba
20	Egyéb, máshová nem sorolt áru

VII. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és módosításainak jegyzéke

Az Európai Parlament és a Tanács 1365/2006/EK rendelete
(HL L 264., 2006.9.25., 1. o.)

A Bizottság 425/2007/EK rendelete kizárólag a 1. cikk
(HL L 103., 2007.4.20., 26. o.)

A Bizottság 1304/2007/EK rendelete kizárólag a 4. cikk
(HL L 290., 2007.11.8., 14. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 2016/2032/EU rendelete
(HL L 311., 2016.11.17., 20. o.)

VIII. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

1365/2006/EK rendelet	Ez a rendelet
1–4. cikk	1–4. cikk
4a. cikk	5. cikk
5. cikk	6. cikk
6. cikk	7. cikk
7. cikk	8. cikk
8. cikk	9. cikk
10. cikk	11. cikk
11. cikk	–
–	12. cikk
12. cikk	13. cikk
A. melléklet	I. melléklet
B. melléklet	II. melléklet
C. melléklet	III. melléklet
D. melléklet	IV. melléklet
E. melléklet	V. melléklet
F. melléklet	VI. melléklet
–	VII. melléklet
–	VIII. melléklet